

## ■ 車輛故障時

如果車輛在道路上發生故障，請先停靠路肩，並開啟危險警告燈並使用警告三角標誌。

參閱 P.7-57“危險警告燈開關”單元。

### ● 如果引擎熄火/故障

如果引擎熄火，會影響到車輛的操控，將車輛移到安全區域之前，必須注意下列事項：

- 煞車增壓器會失去作用，必須更費力踩煞車踏板，比平常更用力的踩煞車。
- 因為沒有動力轉向輔助，方向盤會變的很難轉動，轉動方向盤需要比平常用更大的力氣。

## ■ 緊急啟動

如果引擎因為電瓶沒電或損壞而無法發動時，您可以藉由跨接線連接其他車輛的電瓶來發動引擎。

### ⚠ 警告

- 使用跨接線從其他車輛的電瓶讓引擎發動時，請按照下述說明執行正確的步驟，錯誤的程序會導致車輛起火、爆炸或損壞。
- 火源、打火機、易燃物等不可接近電瓶，以避免意外發生。

### ⚠ 注意

- 不可推或拉動車輛來發動引擎，如此會使車輛損壞。
- 檢查其他車輛。確認電瓶電壓為 12-伏特。  
假如電壓不是 12-伏特或短路會使二輛車均損壞。

### ⚠ 注意

- 請使用符合電瓶規格的搭接線，以避免電線過熱。
- 請檢查搭接線是否完好無損壞。
- 當靠近電瓶工作時必須戴上護目鏡。
- 不可讓小孩接觸電瓶。

1. 儘量讓車輛彼此靠近，使跨接線能夠連接到，但車輛之間不能接觸。
2. 關閉所有的燈光、暖氣與其它電器負載。
3. 將二輛車的手煞車拉起使車輛停穩，再將變速箱檔位排到“P”（駐車）檔位。

概要	規格	保養	車輛維護	緊急情況的處理	上鎖與開鎖	座椅與安全帶	儀錶與控制	起動與駕駛	愉快的駕駛
----	----	----	------	---------	-------	--------	-------	-------	-------

### ⚠ 警告

- 請先將兩輛車熄火。確認跨接線和您的衣服不可被引擎風扇或皮帶鉤到，否則會造成人員受傷。

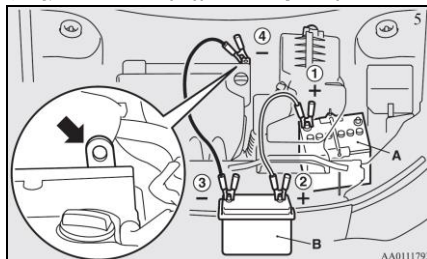
4. 確認電瓶的電解液高度是否達到基準線。

參閱 P.2-9“電瓶”單元。

### ⚠ 警告

- 確認電瓶液前，絕對不可跨接發動！若氣溫在冰點以下或電解液未到電瓶基準線，將可能使電瓶裂開或是爆炸。
- 電解液(電瓶液)為具腐蝕性的稀硫酸。若是手、眼睛、衣服或車身漆面接觸，應使用大量清水沖洗。假如電解液噴到您的眼睛，應馬上用大量清水沖洗，再立即送醫。

5. 將跨接線的一端①連接到沒有電電瓶(A)的正極(+)，將另一端②接到救援電瓶(B)的正極(+)。將另一條跨接線的一端③連接到救援電瓶的負極(-)，將另一端④連接到沒電車輛的引擎本體。



### ⚠ 警告

- 請特別注意步驟④的連接方式(如圖所示)。如果直接連接到電瓶負極，可能導致電瓶內部可燃氣體著火發生爆炸。

### ⚠ 警告

- 當連接跨接線時，千萬不要將電瓶樁頭的正極(+)與負極(-)連接，否則會產生火花使電瓶爆炸。

### ⚠ 注意

- 確認跨接線不要被引擎室內的冷卻風扇或其它移動的物體鉤到。

6. 先發動電瓶有電的車輛，讓引擎怠速運轉幾分鐘，之後再發動沒電的車輛。

### ⚠ 注意

- 讓救援車輛的引擎持續運轉。

7. 引擎發動後，依相反順序拔除跨接線，並維持引擎運轉數分鐘。




#### 備註

- 如果車輛在電瓶沒有完全充飽電力的狀況下行駛，可能導致引擎無法平順的操作而且造成防鎖死煞車系統警告燈亮起。請參閱 P.8-37“防鎖死煞車系統(ABS)”。

## ■ 引擎過熱

當引擎過熱時，多功能顯示幕內的資訊螢幕將會如下顯示。

- 多資訊顯示幕會中斷並顯示引擎冷卻液溫度警告，且“ ”將會閃爍。(彩色液晶儀錶)
- 冷卻液溫度警告燈點亮。(單色液晶儀錶)

若發生此狀況時，採取下列的改正措施：

1. 將車停放在安全的地方。
2. 檢查引擎室是否冒出蒸氣。

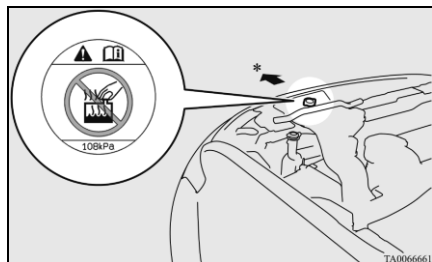
[如果引擎室沒有冒出蒸氣]  
在引擎持續運轉下，打開引擎蓋讓引擎室通風冷卻。

[如果引擎室冒出蒸氣]  
請將引擎熄火，等沒有蒸氣冒出時，打開引擎蓋讓引擎室通風冷卻。

## ⚠ 警告

- 引擎室冒出蒸氣的時候不可打開引擎蓋，引擎過熱時所產生的蒸汽或熱水會使您燙傷。即使沒有蒸氣冒出，熱水也可能濺出，而且有些零件會非常的燙，打開引擎蓋的時候要非常的小心。
- 小心熱蒸氣會從水箱蓋噴出。
- 不要嘗試在引擎還很燙的時候打開副水箱蓋或水箱蓋，以免造成燙傷。

## 緊急情況的處理



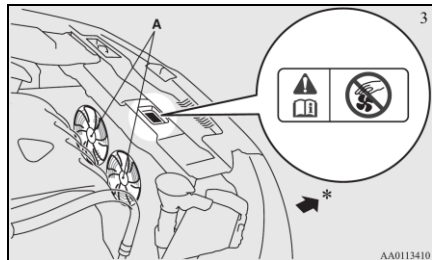
\*:車輛前方

3. 確認冷卻風扇(A)是否運轉  
〔風扇會運轉〕

等水溫下降後，將引擎熄火。

〔風扇不會運轉〕

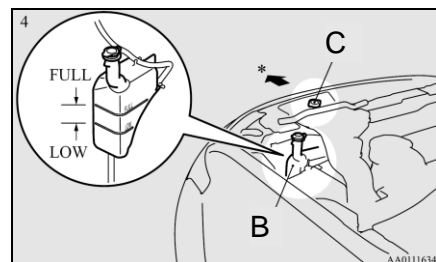
立刻將引擎熄火，並至中華三菱體系服務廠檢修。



**⚠ 警告**

- 確認不可讓手或衣服被冷卻風扇鉤到或捲入。

4. 檢查副水箱(B)的冷卻液高度。



5. 將冷卻液加入水箱和/或副水箱(請參閱“保養”章節)。

**⚠ 警告**

- 打開水箱蓋(C)之前先確認引擎已經冷卻，再打開水箱蓋(C)，否則蒸氣與熱水會從灌注口湧出並且燙傷您。

**⚠ 注意**

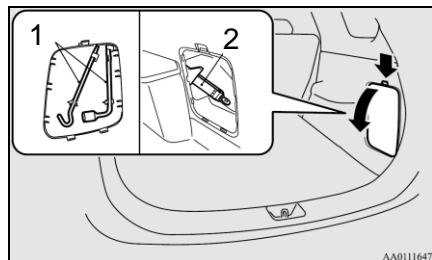
- 當引擎還是熱的時候，不可添加冷卻水。急速的將冷水加入會導致引擎損壞，當引擎冷卻之後，再逐次加水。

6. 檢查水箱水管是否有洩漏以及驅動皮帶是否鬆脫或是損壞。如果冷卻系統或是驅動皮帶故障的話，請至中華三菱體系服務廠檢修。

## ■ 工具和千斤頂

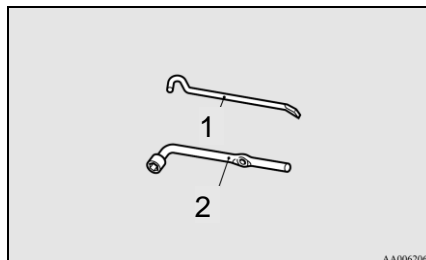
### ● 儲存位置

工具與千斤頂的放置行李廂右側。  
工具與千斤頂的放置位置必須謹記，以應付緊急狀況取出使用。



- 1 - 工具  
2 - 千斤頂

### ● 工具包



- 1 - 千斤頂把手  
2 - 輪胎螺帽扳手

### ● 千斤頂

#### ◆ 取出

1. 後拆下蓋子。
2. 收摺千斤頂後將其從安裝座上取下。



## 緊急情況的處理

### ◆收存

1. 收回千斤頂並裝回其固定位置。
2. 展開千斤頂並確實固定(頂緊)。

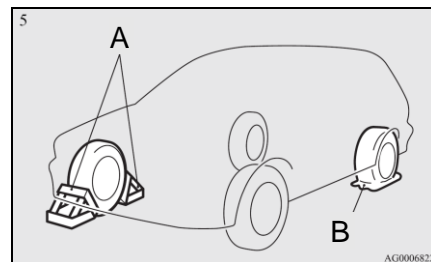


### ■ 更換輪胎

更換輪胎之前，將車輛停放在安全和平整的地方。

1. 將車輛停放在平穩的地面。
2. 拉緊手煞車。
3. 將排檔桿排到“P”(駐車)檔位置，並將引擎熄火。
4. 豎立三角故障警告標誌，放置在車輛後方足夠距離的地方，然後開啟危險警告燈，並請車上的乘客下車。

5. 為了防止車輛在頂高時滑落，在您要更換的輪胎(B)時，在斜對角處的輪胎前後，放置木塊或是阻礙物(A)。



### ⚠ 警告

- 頂高車輛之前，請確認放置木塊在適當的輪胎處。假如頂車時車輛移動，千斤頂的位置會鬆動，將會造成意外。

### 備註

- 圖示上的木塊並非車上原有的物品，在此建議您在車上準備一個木塊以備不時之需。
- 假如手邊沒有木塊，可以使用石頭或任何夠大的物體使輪胎定位。

6. 準備好千斤頂，千斤頂把手和車輪螺帽扳手。  
參考 P.4-6“工具包和千斤頂”單元。

### ● 備胎資訊

備胎存放於行李箱底盤的下方。定期檢查備胎氣壓，並確認可隨時供緊急狀況使用。備胎維持在最高規格的氣壓將可確保將可隨時供緊急狀況使用。(市區/高速駕駛，負載重量變動等等)。

### 注意

- 收存輪胎時，須常檢查胎壓，並維持規定的壓力。胎壓不足駕駛時會導致意外。如果您必須以胎壓不足的狀況駕駛時，保持低速，並且儘速將輪胎充氣到正確的壓力。(參閱 P.2-12“輪胎胎壓”單元)。

### ◆ 小型備胎(備胎有速限貼紙)

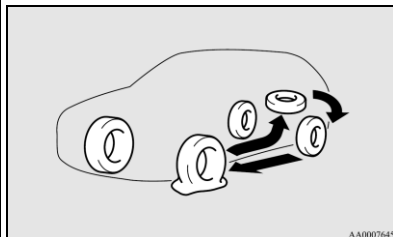
### 注意

- 小型備胎為暫時性用途，必須在原始的輪胎維修或更換之後立即拆下。
- 當使用小備胎時，行駛車速不可超過 80 km/h。
- 小型備胎的操控性和穩定性不如標準輪胎。當使用小型備胎時，避免快速起步，緊急煞車或急轉彎。
- 小型備胎為您的車輛專用，不可用於其他車輛。
- 當要購買新的小型備胎時，請與中華三菱體系聯絡，並請確認備胎的尺寸規格符合規範。

### ⚠ 注意

- 小型備胎不可使用輪胎鏈條。因為輪胎尺寸較小，輪胎鏈條無法正確配合。否則會造成車輪損壞並使鏈條鬆脫。

若使用輪胎鏈條時前輪故障洩氣，必須先將後輪更換為小型備胎，然後使用拆下的後輪更換故障洩氣的前輪，以使輪胎鏈條可繼續使用。

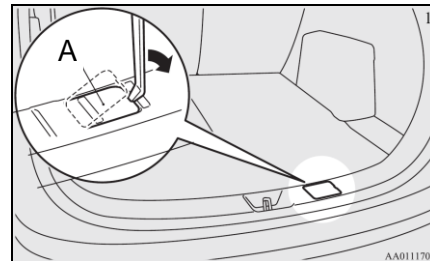


### ⚠ 注意

- 因為小型備胎直徑較標準輪胎小，因此離地高度會降低。當通過路面突起處時，小心勿損傷車輛的底盤。
- 一次僅可使用一個小型備胎。

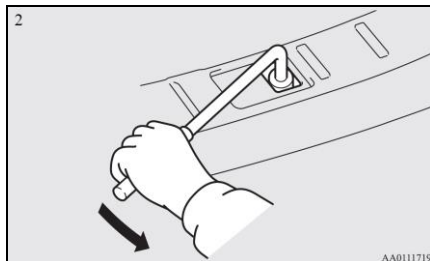
## ● 拆卸備胎

1. 打開尾門，並用千斤頂把手拆下備胎吊架安裝螺栓蓋(A)。





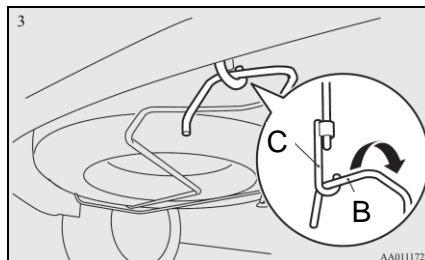
2. 用車輪螺帽扳手逆時針方向轉動，放鬆備胎吊架安裝螺栓。



**⚠ 注意**

- 當放鬆備胎吊架安裝螺栓時必須小心，若放鬆太多，固定鉤可能會脫離並使小型備胎掉落。

3. 拉起備胎吊架(B)圖中箭頭所示的部位，將其從固定鉤(C)拆下，將其降下，並將輪胎移開備胎吊架。

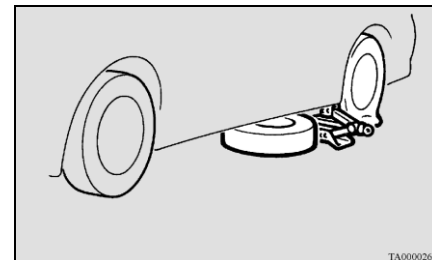


**⚠ 注意**

- 當固定鉤從備胎吊架拆下，或裝回備胎吊架時，小心握住備胎吊架，以免吊架掉落砸傷手腳。

**📖 備註**

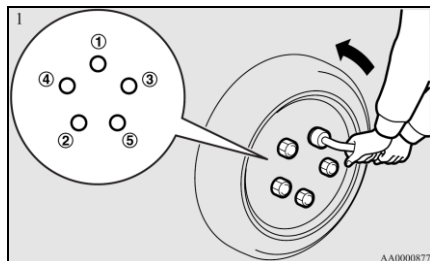
- 將備胎放在靠近千斤頂的車身下方，若千斤頂意外滑出位置時，較為安全。



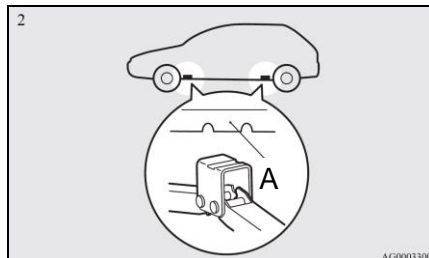
## 緊急情況的處理

### ● 更換輪胎

1. 使用輪胎螺帽扳手放鬆輪胎螺帽 4 分之 1 轉。此時先不要拆下車輪螺帽。



2. 將千斤頂放置在圖示的頂起點(A)。使用最靠近洩氣輪胎旁的頂起點。



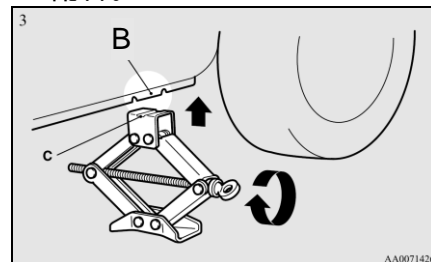
### ⚠ 警告

- 千斤頂不可在傾斜或鬆軟路面使用。否則，千斤頂可能會滑出並造成人員受傷。千斤頂必須在平整、堅硬的地面使用。設置千斤頂之前，確認千斤頂基座下方沒有砂或小石頭。

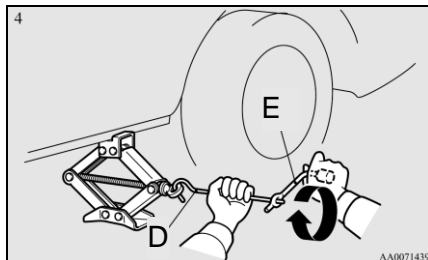
### ⚠ 警告

- 僅可將千斤頂設定在圖示的位置。如果千斤頂設定在錯誤的位置，可能會使車身凹陷或千斤頂可能會滑出，並造成人員受傷。

3. 用手轉動千斤頂，直到凸緣位置(B)和千斤頂上方的溝槽(C)配合。



4. 將千斤頂把手(D)插入車輪螺帽扳手(E)。然後如圖所示，將千斤頂把手鉤子端安裝到千斤頂軸端的孔位。慢慢轉動車輪螺帽扳手，直到輪胎稍微離開地面。



### ⚠ 警告

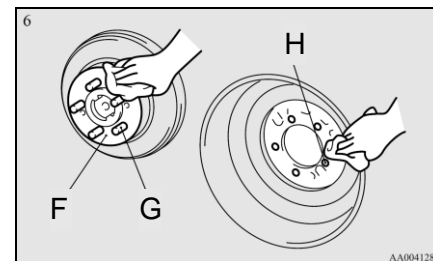
- 當輪胎離開地面後應立即停止頂高，再繼續頂高車輛會造成危險。
- 當使用千斤頂時請勿鑽到車底下。
- 請勿搖動頂起中的車輛或使用千斤頂支撐車輛過久，兩者都很危險。
- 請不要使用您車上以外的千斤頂。
- 千斤頂不應該使用在更換輪胎以外的用途。
- 使用千斤頂時，車上不能有人員。
- 以千斤頂頂起車輛時，請勿起動引擎或使引擎運轉。
- 不要轉動升起的輪胎，仍然在地面的輪胎可能會轉動，並使車輛從千斤頂上滑落。

5. 用車輪螺帽扳手拆下車輪螺帽，然後拆下車輪。

### ⚠ 注意

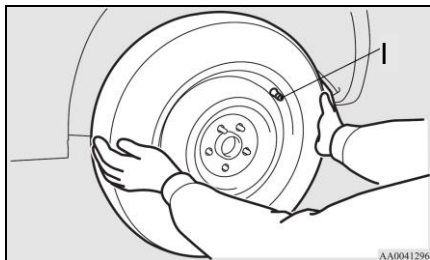
- 當更換輪胎時，小心處理車輪，避免刮傷車輪表面。

6. 將輪轂表面(F)、輪轂螺栓(G)或是輪圈安裝孔(H)內的泥巴清除乾淨，再安裝備胎。



### ⚠ 警告

- 安裝備胎時將氣嘴(I)朝外。如果沒有看到氣嘴(I)，表示備胎裝反。以裝反的備胎駕駛會造成車輛傷害，並且導致意外。



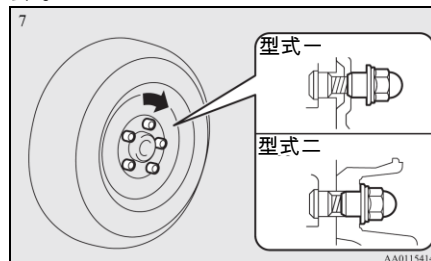
### 7. 用手鎖緊車輪螺帽。

〔型式一：備胎鐵圈〕

請使用手將車輪螺帽鎖至螺帽前端接觸輪圈孔位，並且輪圈不鬆動。

〔型式二：鋁圈〕

請使用手將車輪螺帽鎖至螺帽凸緣接觸輪圈孔位，並且輪圈不鬆動。



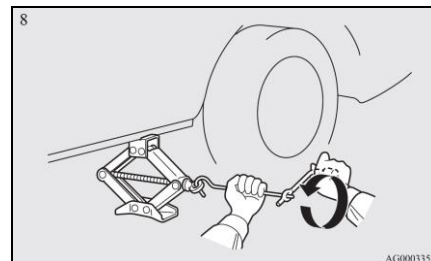
### ⚠ 注意

- 請勿在車輪螺栓或螺帽塗抹機油，否則會造成螺帽鎖得太緊。

### 📖 備註

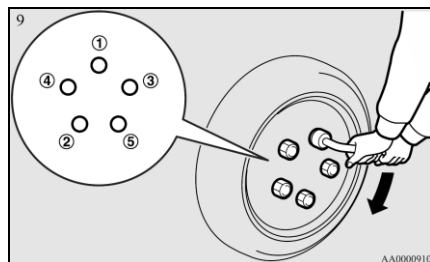
- 凸緣螺帽可以暫時使用在備胎鋼圈上，但還是儘可能換回原來的車輪。
- 假如4個鋁合金輪胎都換成鋼圈輪胎時，例如安裝冬季輪胎時，必須使用錐面螺帽。

### 8. 逆時針方向轉動車輪螺帽扳手，慢慢降下車輛，直到車輛接觸地面。



9. 依圖示順序鎖緊螺帽，直到每一個螺帽鎖緊到規定扭力。

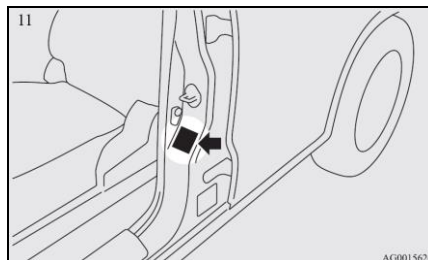
鎖緊扭力 88 到 108 N·m  
(在車輛配備的輪胎螺帽扳手端點施加 35 到 42 公斤的力量來達到)



### ⚠ 注意

- 請勿以腳或使用接管接到扳手的方式施力，因會造成螺帽鎖得太緊。

10. 將千斤頂完全降下後移出。  
11. 到下一個加油站時，檢查輪胎胎壓。充氣壓力規格標示在車門的標示貼紙上。請參閱圖示。



### ⚠ 注意

- 小型備胎僅供標準輪胎損壞時暫時使用。必須儘速維修損壞的輪胎，並將小型備胎予以更換。
- 更換輪胎後約行駛 1,000 km 時，請再度鎖緊輪胎螺帽，確保螺帽不鬆動。

### ⚠ 注意

- 假如更換輪胎後，在行駛中感覺方向盤抖動，請至中華三菱體系服務廠做輪胎平衡檢查。
- 不同型式和不同尺寸的輪胎不可混合使用，如此會造成輪胎提早磨損和操控不良。

### ● 收存備胎

#### ◆ 車輛配備小型備胎

1. 將鋼圈表面朝上，將備胎放在備胎吊架中央。

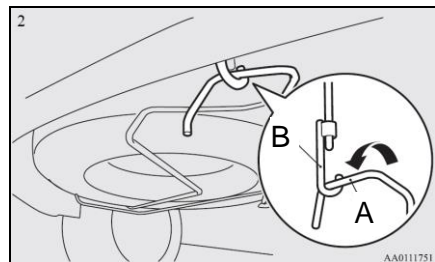
### ⚠ 注意

- 將鋼圈表面朝下收存可能會使鋼圈或備胎吊架損壞。若發現備胎有任何損壞時，備胎不可繼續使用，並請聯絡中華三菱服務廠。

概要	規格	保養	車輛維護	緊急情況的處理	上鎖與開鎖	座椅與安全帶	儀錶與控制	起動與駕駛	愉快的駕駛
----	----	----	------	---------	-------	--------	-------	-------	-------

## 緊急情況的處理

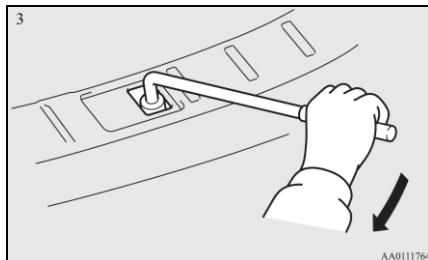
2. 升起備胎吊架(A)並備胎吊架放到固定鉤(B)上。



### ⚠ 注意

- 只可將固定鉤鉤在吊架的正確位置上，否則吊架會刮傷車體，而且備胎會在駕駛中掉落並造成意外。

3. 打開尾門，並使用車輪螺帽扳手順時針方向轉動，確實鎖緊備胎吊架安裝螺栓。



### ⚠ 注意

- 收存備胎之後，確認備胎吊架確實鎖定。若備胎吊架未確實鎖定，備胎會在駕駛中鬆動或掉落，並造成意外。
- 當固定鉤從備胎吊架拆下，或裝回備胎吊架時，小心握住備胎吊架，以免吊架掉落砸傷手腳。

4. 安裝備胎吊架固定螺栓蓋。

## ● 收存工具與千斤頂

依取下千斤頂的反順序裝回千斤頂，千斤頂桿與輪胎螺絲扳手。請參閱“工具與千斤頂”單元 P.6-6。

## ■ 車輛拖吊

### ● 車輛需要拖吊時

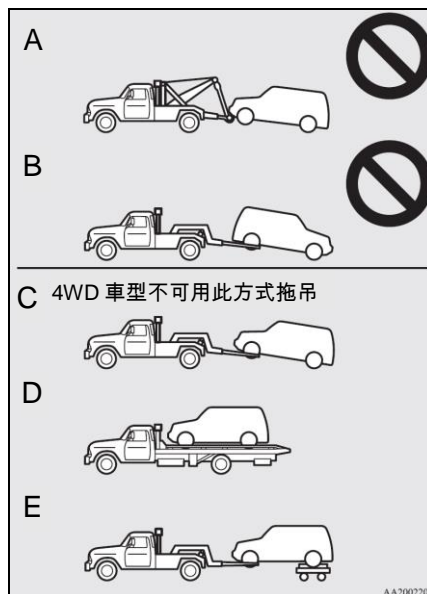
假如車輛必須要拖吊，建議您連絡中華三菱體系服務廠或是民間拖吊公司來服務。

下列情形必須使用拖吊車拖吊。

- 引擎運轉但是車輛無法行駛或產生異音。
- 檢查車輛下方發現漏油或是其他液體洩漏。

唯有在您無法由三菱體系服務廠或是民間拖吊車得到服務時，才能夠依照“緊急拖吊”中所指示，小心拖吊您的車輛。

您當地區域可能有相關的拖吊規定，建議您遵守當地的拖吊規定。



### ● 車輛由拖吊車拖吊時

#### ⚠ 注意

- 如圖所示，您的車輛絕對不可使用吊索型拖吊車拖吊 (類型 A)，使用吊索型拖吊車拖吊會損壞保險桿與車輛前方。
- 2WD 車輛不可以 (類型 B) 前輪著地的方式拖吊。
- 4WD 車輛絕對不可以前或後輪著地拖吊 (類型 B 或類型 C)。如此會造成傳動系統損壞，或使車輛在托架上跳動。必須使用 (類型 D 或 E) 來拖吊車輛。
- 2WD 車輛若是變速箱故障時，請使用 (類型 C, D 或 E) 來拖吊車輛。

### ⚠ 注意

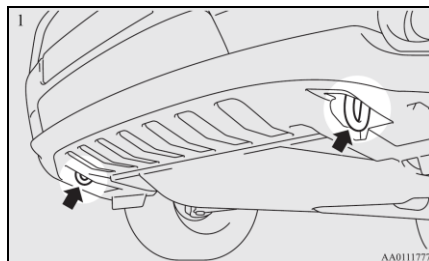
- 〔2WD 配備 ASC 車輛〕  
若是車輛拖吊，僅前輪或後輪離地如(類型 B,C)，ASC 可能會作動，造成意外發生。當以後輪離地的方式拖吊車輛，請將點火開關切於“ACC”位置。當以前輪離地的方式拖吊車輛時，請將點火開關置於“LOCK”或“ACC”位置。
- ◆以前輪離地方式拖吊車輛(類型 C-僅可 2WD 車輛)  
釋放手煞車。  
將排檔桿排至“N”檔位置。

### ● 緊急拖吊

如果在緊急情況下無法獲得拖吊服務，可以暫時使用纜繩固定在拖吊鉤來拖吊。

如果您的車輛要由其他車輛拖吊，或是您的車輛要拖吊其他車輛，請注意下列要點。

- ◆如果您的車輛要由其他車輛拖吊
  1. 前拖吊鉤位在圖示位置。將拖吊繩固定在拖吊鉤上。



### 📖 備註

- 使用指定拖吊鉤之外的其他位置會導致車身的損壞。
  - 使用鋼索或金屬鏈條會損傷車身，最好使用非金屬的繩索。如果要使用鋼索或金屬鏈條的話，在與車身接觸的部分以布包覆。
  - 儘可能讓拖曳繩保持水平，否則會損傷車身。
  - 兩車請使用同邊的拖車鉤，以保持拖曳繩在一直線上。
2. 保持引擎運轉  
如果引擎不運轉，將點火開關或操作模式切換到“ON”位置，以使方向盤可轉動。



### ⚠ 警告

- 引擎不運轉時，煞車增壓器與動力轉向泵浦無法操作。這表示需要更用力的踩煞車與控制方向盤。因此，車子會比平常更難操作。

### ⚠ 注意

- 不可在車輛行進中將鑰匙放在“LOCK”位置或拔出鑰匙，否則方向盤會鎖住，無法控制。
3. 將排檔桿排到“N”（空檔）位置。
  4. 依照法令規定開啟危險警告燈。（依照當地行車法規）
  5. 拖吊期間確認二車的駕駛有緊密的聯絡，並且以低速行駛。

### ⚠ 警告

- 避免緊急煞車、突然加速以及急轉彎，否則會損壞拖吊鉤或拖吊繩索，並可能會導致鄰近人員受傷。
- 當拖吊或被拖吊下坡時，煞車可能會過熱而降低效用。在此狀況下，請將車輛交由拖吊車運輸。

### ⚠ 注意

- 被拖吊車輛內的人員必須注意拖吊車的煞車燈並確認拖吊繩索不可鬆弛。

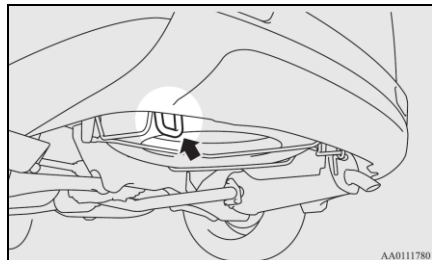
### ⚠ 注意

- 若拖吊自動變速箱車輛的驅動車輪著地時，確認拖吊速度與距離不可超過下列所指示，否則變速箱將會損壞。  
拖吊速度：40 公里/小時  
拖吊距離：40 公里  
關於拖吊速度與距離，請依照當地的行車法規。

概要	規格	保養	車輛維護	緊急情況的處理	上鎖與開鎖	座椅與安全帶	儀錶與控制	起動與駕駛	愉快的駕駛
----	----	----	------	---------	-------	--------	-------	-------	-------

## 緊急情況的處理

- ◆如果是您的車輛拖吊其他車輛  
僅可使用如圖所式位置之拖車鉤。

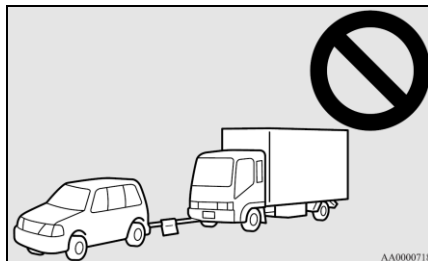


### 備註

- 若是用非指定拖車鉤的部份來拖曳車輛時，會造成車輛損壞。

### 備註

- 不可以拖曳比您的車輛還重的車輛。



## ■ 在不良的駕駛環境下 操作

- 積水道路
- 請避開積水道路。否則煞車系統可能會進水，導致煞車系統可能作用不良。在此情況下，輕踩煞車踏板以確認煞車是否操作正常。若煞車操作不正常，在駕駛中輕踩煞車數次以使煞車來令片乾燥，至恢復煞車為止。
- 當在雨中或泥濘道路駕駛時，輪胎和路面之間會形成一層水膜。水膜會降低輪胎在路面上的摩擦阻力，造成轉向穩定性和煞車能力喪失。

遇到此狀況時，遵守下列措施：

- (a) 以低速駕駛。
- (b) 不可使用已經磨損的輪胎。
- (c) 必須維持規定的輪胎充氣壓力。

- 在積雪或結冰的道路
- 在積雪或結冰的道路上行駛時，建議使用雪胎或雪鏈。參閱“雪胎”與“雪鏈”章節。
- 避免高速行駛、突然加速、緊急煞車以及急轉彎。
- 在積雪或結冰的道路上踩煞車可能會導致輪胎打滑。當輪胎與路面之間的摩擦力減少時，輪胎會打滑而且無法以傳統煞車技術停止車輛。煞車會因為是否有防鎖死煞車(ABS)而不同。如果車輛配備有防鎖死煞車(ABS)，用力踩下煞車並維持踩住。

- 與前車保持額外的距離，並且避免緊急煞車。



注意

- 在冰上不可突然踩下油門，因會造成意外。

- 在顛簸的道路
- 在顛簸的道路上時，請慢速行駛。



注意

- 在顛簸道路上的衝擊力可能會損壞輪胎或輪圈。

◆車輛主要是行駛在穩固的道路4WD系統(若有此配備)可以行駛在沒有特別鋪設的平坦穩固道路上，但請特別注意此車的4WD越野能力是有限的，不可行駛於重度越野的路上。

概要	規格	保養	車輛維護	緊急情況的處理	上鎖與開鎖	座椅與安全帶	儀錶與控制	起動與駕駛	愉快的駕駛
----	----	----	------	---------	-------	--------	-------	-------	-------